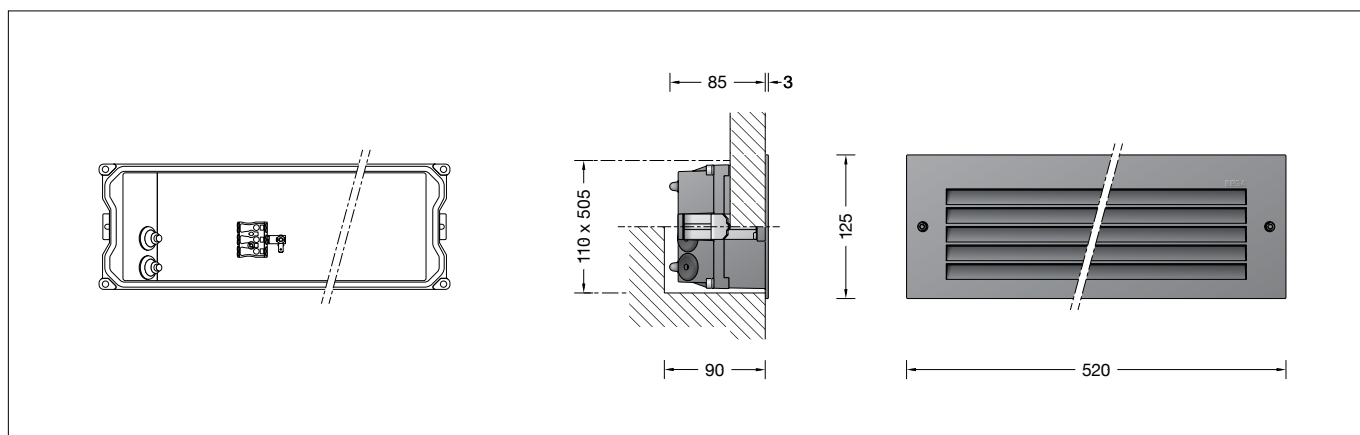


BEGA**33 052**

Einbauleuchte
Recessed luminaire
Luminaire à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Abgeblendete LED-Einbauleuchte für Wände.

Application

Shielded LED recessed luminaire for walls.

Utilisation

Luminaire à LED, à diffusion défilée pour l'encastrement dans les murs.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	9,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	12 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	9,8 W
Luminaire connected wattage	12 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	9,8 W
Puissance raccordée du luminaire	12 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 40\text{ °C}$

33 052 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0568/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1500 lm
Leuchten-Lichtstrom	113 lm
Leuchten-Lichtausbeute	9,4 lm/W

33 052 K3

Module designation	LED-0568/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1500 lm
Luminaire luminous flux	113 lm
Luminaire luminous efficiency	9,4 lm/W

33 052 K3

Marquage des modules	LED-0568/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1500 lm
Flux lumineux du luminaire	113 lm
Rendement lum. d'un luminaire	9,4 lm/W

33 052 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0568/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1500 lm
Leuchten-Lichtstrom	113 lm
Leuchten-Lichtausbeute	9,4 lm/W

33 052 K4

Module designation	LED-0568/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1500 lm
Luminaire luminous flux	113 lm
Luminaire luminous efficiency	9,4 lm/W

33 052 K4

Marquage des modules	LED-0568/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1500 lm
Flux lumineux du luminaire	113 lm
Rendement lum. d'un luminaire	9,4 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mattiert
Silikondichtung
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
Erforderliche Einbauöffnung 505 x 110 mm
Einbautiefe 90 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G 1,5[□]
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,2 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Matt safety glass
Silicone gasket
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
Required recessed opening 505 x 110 mm
Recessed depth 90 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G 1,5[□]
Connecting terminal and earth conductor terminal 2,5[□]
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 3.2 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité mat
Joint silicone
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette
Réservation nécessaire 505 x 110 mm
Profondeur d'encastrement 90 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 3G 1,5[□]
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,2 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 438** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von 505 x 110 mm mit einer Mindestdiefe von 90 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von 505 x 110 mm mit einer Mindestdiefe von 90 mm erforderlich. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung.

Einbau in gedämmte Fassaden:

Für den Einbau in Wärmedämmverbundsysteme WDVS verwenden Sie bitte das Einbaugehäuse **13 524** in Kombination mit den Einputzrahmen **10 038** oder **13 508**.

Innensechskantschrauben lösen.
Leuchtenabdeckung mit eingeklebtem Glas und LED-Modul abnehmen.
Steckvorrichtung trennen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenabdeckung und -gehäuse herstellen.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Leuchtenabdeckung aufsetzen und Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen.
Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung (Torxantrieb T 25) gleichmäßig anziehen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 438** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening 505 x 110 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 90 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of 505 x 110 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 90 mm. The claws catch the wall panel from the back side.

Installation into insulated façades:

For installation in EWIS external wall insulation systems please use installation housing **13 524** in combination with a plaster frame **10 038** or **13 508**.

Undo hexagon socket head screws.
Remove luminaire cover with glued-in glass and LED module.
Disconnect plug connection.
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Make earth conductor connection and electrical connection.
Make earth conductor connection between luminaire cover and luminaire housing. Push plug into coupler as far as it will go.
Make sure that gasket is positioned correctly.
Put on luminaire cover and tighten the hexagon socket head screws evenly and firmly.
Push luminaire housing into the recessed opening.
Tighten screws (torx drive T 25) claw fastener.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs :

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 438**. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de 505 x 110 mm avec une profondeur minimale de 90 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de 505 x 110 mm avec une profondeur minimale de 90 mm est nécessaire. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

Encastrement dans les façades avec matériau isolant:

Pour l'encastrement dans des systèmes d'isolation thermique par l'extérieur ITE, veuillez utiliser le boîtier d'encastrement **13 524** combiné à un cadre d'encastrement **10 038** ou **13 508**.

Desserrer les vis à six pans creux.
Retirer le cadre du luminaire avec le verre collé et l'élément LED.
Débrancher le connecteur embrochable.
Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Relier le fil de terre entre le cadre et le luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser le couvercle de finition et serrer fermement et régulièrement les vis à six pans creux.
Installer le boîtier dans la réservation.
Serrer uniformément les vis (torx T 25) du système de fixation à griffes.

Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 438 Einbaugehäuse
13 524 Einbaugehäuse für den Einbau in gedämmte Fassaden WDVS

Accessories

10 438 Installation housing
13 524 Installation housing for installation in insulated façades (EWIS)

Accessoires

10 438 Boîtier d'encastrement
13 524 Boîtier d'encastrement pour l'installation dans les façades avec matériau isolant (WDVS)

10 038 Einputzrahmen
13 508 Einputzrahmen flächenbündig

10 038 Plaster frame
13 508 Plaster frame flush

10 038 Cadre d'encastrement
13 508 Cadre d'encastrement affleurant

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0153/350
LED-Modul 3000 K	LED-0568/830
LED-Modul 4000 K	LED-0568/840
Dichtung	83 161 9

Spares

LED power supply unit	DEV-0153/350
LED module 3000 K	LED-0568/830
LED module 4000 K	LED-0568/840
Gasket	83 161 9

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0153/350
Module LED 3000 K	LED-0568/830
Module LED 4000 K	LED-0568/840
Joint	83 161 9